

Za upravljavca

Navodila za uporabo



calorMATIC 450f  
VRC 450f

SI

## **Impressum**

Tip dokumenta:	Navodila za uporabo
Izdelek:	calorMATIC 450f – Zunanje tipalo VRC 693
Ciljna skupina:	Upravljavec
Jezik:	SL
Številka_verzija dokumenta:	0020132026_00
Datum izdelave:	21.06.2012

## **Izdajatelj/proizvajalec**

### **Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Telefon +49 21 91 18-0 ■ Telefax +49 21 91 18-28 10  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Vaillant GmbH 2012

Ponatis teh navodil, tudi njenih posameznih delov, je dovoljen samo s pisno privolitvijo podjetja Vaillant GmbH.

Vse oznake proizvodov, ki so navedene v teh navodilih, so blagovne znamke posameznih podjetij.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

<b>Vsebina</b>	<b>5</b>	<b>Funkcije za upravljanje in prikaz</b> .....	<b>23</b>
	5.1	Informacije .....	23
<b>1 Napotki k dokumentaciji</b> .....	<b>4</b>	5.2 Nastavitve .....	24
1.1 Uporabljeni simboli in znaki .....	4	5.3 Načini delovanja .....	31
1.2 Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo .....	4	5.4 Posebni načini delovanja .....	34
1.3 Shranjevanje dokumentacije .....	4	5.5 Sporočila .....	35
1.4 Veljavnost navodil .....	4	<b>6 Servis in odpravljanje napak</b> .....	<b>36</b>
<b>2 Varnost</b> .....	<b>5</b>	6.1 Čiščenje regulatorja .....	36
2.1 Opozorila, povezana z akcijo .....	5	6.2 Zaznavanje in odpravljanje napak .....	36
2.2 Potrebne kvalifikacije oseba .....	5	6.3 Zamenjava baterij .....	37
2.3 Splošna varnostna navodila .....	6	<b>7 Izklop</b> .....	<b>38</b>
2.4 Oznaka CE .....	6	7.1 Zamenjava regulatorja .....	38
2.5 Ustrezna uporaba .....	7	7.2 Recikliranje in odstranjevanje .....	38
<b>3 Pregled naprave</b> .....	<b>8</b>	<b>8 Garancija in servisna služba</b> .....	<b>39</b>
3.1 Zgradba naprave .....	8	8.1 Garancija .....	39
3.2 Tipska tablica .....	9	8.2 Servisna služba .....	39
3.3 Serijska številka .....	9	<b>9 Tehnični podatki</b> .....	<b>39</b>
3.4 Delovanje regulacije .....	9	9.1 Regulator .....	39
3.5 Funkcija zaščite proti zmrzovanju .....	10	9.2 Upornosti tipala .....	40
<b>4 Upravljanje</b> .....	<b>10</b>	9.3 Radijski sprejemnik .....	40
4.1 Struktura upravljanja .....	10		
4.2 Koncept upravljanja .....	13		
4.3 Pregled možnosti nastavitvev in branja .....	18		



# 1 Napotki k dokumentaciji

## 1 Napotki k dokumentaciji

### 1.1 Uporabljeni simboli in znaki

#### Simboli

Pojavijo se lahko naslednji simboli:

	Simbol za opozorilo (→ stran 5)
	Simbol za navodilo
▶	Simbol za potrebno dejavnost.
◁	Simbol za rezultat dejavnosti.

### 1.2 Upoštevajte pripadajočo dokumentacijo

- ▶ Obvezno upoštevajte vsa navodila za uporabo, ki so priložena drugim komponentam sistema.

### 1.3 Shranjevanje dokumentacije

- ▶ Priložena navodila za uporabo ter vso pripadajočo dokumentacijo skrbno shranite, da so po potrebi na razpolago vam in vsem drugim upravljavcem.

### 1.4 Veljavnost navodil

Priložena navodila veljajo izključno za:

#### Številka artikla

Slovenija	0020124496
-----------	------------



## 2 Varnost

### 2.1 Opozorila, povezana z akcijo

#### Klasifikacija opozoril, povezanih z akcijo

Opozorila, ki so povezana z akcijo, se stopnjujejo glede na težavnost možne nevarnosti z naslednjimi opozorilnimi znaki in signalnimi besedami:

#### Opozorilni znaki in signalne besede

**Nevarnost!**

Neposredna življenjska nevarnost ali nevarnost težkih telesnih poškodb

**Nevarnost!**

Življenjska nevarnost zaradi električnega udara

**Opozorilo!**

Nevarnost lažjih telesnih poškodb

**Previdnost!**

Nevarnost materialne škode ali škode za okolje

### 2.2 Potrebne kvalifikacije osebja

Navodila so namenjena osebam, ki lahko brez posebnega tehničnega znanja oz. izkušenj upravljajo ogrevalni sistem.

#### 2.2.1 Usposobljen uporabnik (upravljavec) (Upravljavec)

Definicija:

Usposobljen uporabnik (upravljavec)	<p>Upravljavec je dobro seznanjen z upravljanjem in nego naprave. Zagotoviti mora upoštevanje intervalov vzdrževanja. Ne potrebuje posebnega tehničnega znanja ali izkušenj.</p> <p>Upravljavca mora pooblaščen inštalater poučiti in seznaniti z naslednjo tematiko.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Splošna varnostna navodila</li> <li>– Funkcija in položaj varnostnih naprav v sistemu</li> <li>– Upravljanje naprave</li> <li>– Energijsko varčno delovanje</li> <li>– Vzdrževalna dela</li> </ul>
-------------------------------------	---

### 2.3 Splošna varnostna navodila

#### 2.3.1 Namestitev - samo pooblaščen inštalater

Namestitev naprave lahko izvaja samo pooblaščen inštalater. Le-ta je odgovoren tudi za pravilno namestitev in prvi zagon.

#### 2.3.2 Nevarnost oparin z vročo pitno vodo

Na pipah za toplo vodo obstaja pri zeleni temperaturi nad 60 °C nevarnost oparin. Majhni otroci ali starejši ljudje se lahko poškodujejo že pri nižjih temperaturah.

- ▶ Izberite primerno vrednost zelene temperature.

#### 2.3.3 Nevarnost zaradi nepravilnega delovanja

- ▶ Zagotovite, da zrak v prostoru lahko prosto kroži okoli regulatorja in da regulator ni zakrit s pohištvom, zavesami ali drugimi predmeti.
- ▶ Zagotovite, da so v prostoru, v katerem je nameščen regulator, vsi ventili na radiatorjih do konca odprti.
- ▶ Ogrevalni sistem uporabljajte samo v tehnično brezhibnem stanju.
- ▶ Nemudoma odpravite napake in poškodbe, ki vplivajo na varnost.

#### 2.3.4 Poškodbe zaradi zmrzali zaradi izklopa naprave

Če izklopite ogrevalni sistem, se lahko delna področja ogrevalnega sistema poškodujejo zaradi zmrzovanja.

- ▶ Izvora toplote ne odklopite od električnega omrežja.
- ▶ Glavno stikalo ogrevalnega sistema preklopite v položaj „1“.

#### 2.3.5 Poškodbe zaradi zmrzali zaradi prenizke sobne temperature

V primeru prenizko nastavljenih sobnih temperatur v posameznih prostorih se lahko delna področja ogrevalnega sistema poškodujejo zaradi zmrzovanja.

- ▶ V primeru odsotnosti v mrzlem obdobju poskrbite, da bo ogrevalni sistem deloval in se bodo prostori ustrezno ogrevali.
- ▶ Upoštevajte funkcijo zaščite proti zmrzovanju.

### 2.4 Oznaka CE



Z oznako CE je dokumentirano, da regulator izpolnjuje osnovne zahteve ustreznih direktiv.



## 2.5 Ustrezna uporaba

### Stanje tehnologije

Regulator je izdelan v skladu z dosežki sodobne tehnologije in ustreza veljavnim varnostno-tehničnim predpisom.

Kljub temu lahko zaradi nepravilne ali neustrezne uporabe pride do poškodb na napravi in drugih materialnih sredstvih.

Regulator uravnava ogrevalni sistem z izvori toplote Vaillant z eBUS-vmesnikom po principu vremensko vodene in časovno odvisne regulacije.

Regulator lahko uravnava pripravo tople vode v priključenem vsebniku tople vode.

Regulator lahko samo za kratko vzamete iz stenskega nosilca, npr. za nastavitve, sicer ga morate vedno uporabljati v kombinaciji s stenskim nosilcem.

### Neustrezna uporaba

Vsaka drugačna uporaba ali uporaba izven tukaj opisane velja za neustrezno. Vsi drugačni načini uporabe, predvsem v komercialne ali industrijske namene, veljajo za neustrezne. Za tako nastalo škodo proizvajalec/dobavitelj ne prevzema odgovornosti. Celotno tveganje prevzame v tem primeru uporabnik.

Vsakršna zloraba je prepovedana!

### Pripadajoča dokumentacija

Za ustrezno uporabo je potrebno:

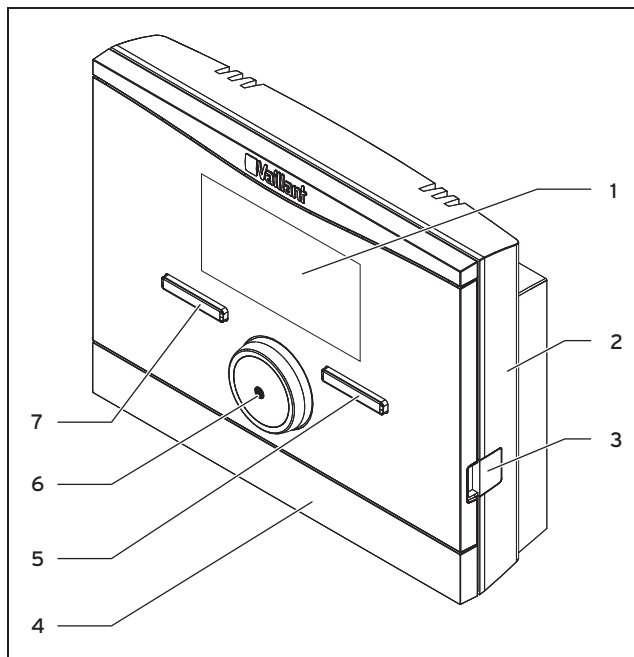
- upoštevati priložena navodila za uporabo, namestitve in vzdrževanje za izdelke Vaillant ter druge sestavne dele in komponente sistema
- upoštevati vse pogoje za servisiranje in vzdrževanje, ki so navedeni v navodilih.

## 3 Pregled naprave

### 3 Pregled naprave

#### 3.1 Zgradba naprave

##### Radijsko voden regulator



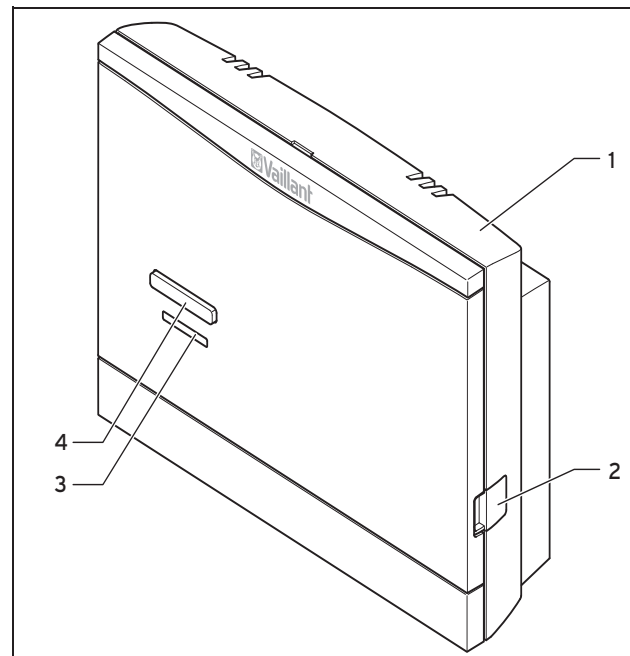
- |                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| 1 Zaslón          | 3 Diagnostična vtičnica    |
| 2 Stenski nosilec | 4 obroba stenskega nosilca |

5 Desna izbirna tipka

7 Leva izbirna tipka

6 Vrtljivi gumb

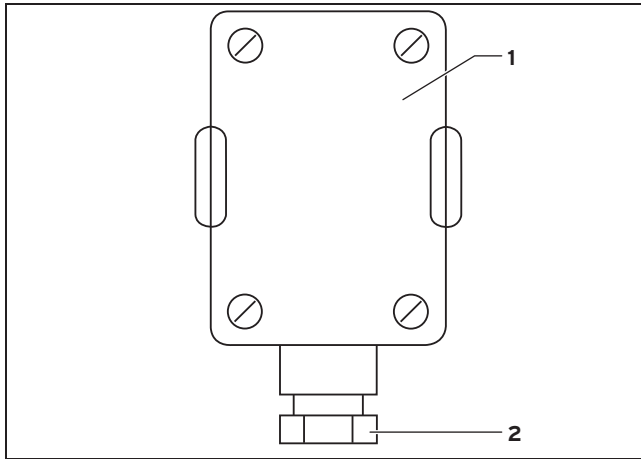
##### Radijski sprejemnik



- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| 1 Stenski nosilec       | 3 LED              |
| 2 Diagnostična vtičnica | 4 Programska tipka |



## Zunanje tipalo



1 Zunanje tipalo

2 Prekrivna matica za kabelsko uvodnico

## 3.2 Tipska tablica

Tipka tablica se nahaja na hrbtni strani ohišja regulatorja.

## 3.3 Serijska številka

Iz serijske številke lahko razberete 10-mestno številko artikla. Serijsko številko lahko prikažete pod **Meni** → **Informacija** → **Serijska številka**. Številka artikla je zapisana v drugi vrstici serijske številke.

## 3.4 Delovanje regulacije

Regulator uravnava ogrevalni sistem in pripravo tople vode v priključenem vsebniku tople vode.

Če je regulator nameščen v stanovanju, lahko ogrevalni sistem in pripravo tople vode upravljate iz stanovanja.

Če je regulator vgrajen v izvor toplote, lahko ogrevalni sistem in pripravo tople vode upravljate iz izvora toplote.

### 3.4.1 Ogrevalni sistem

Z regulatorjem lahko nastavite zeleno temperaturo za različne čase dneva in za različne dni v tednu.

Regulator je vremensko voden regulator s temperaturnim tipalom, ki je vgrajeno na prostem. Temperaturno tipalo meri zunanjo temperaturo in posreduje vrednosti v regulator. Pri nizki zunanji temperaturi regulator poviša temperaturo dvižnega voda ogrevalnega sistema Vaillant. Ko zunanja temperatura naraste, regulator zniža temperaturo dvižnega voda. Na ta način se regulator odziva na nihanja zunanje temperature in s temperaturo dvižnega voda uravnava sobno tempe-

## 4 Upravljanje

raturu na nastavljeno konstantno vrednost želene temperature.

Za napajanje regulatorja se uporabljajo baterije. Izmenjava podatkov med regulatorjem in radijskim sprejemnikom poteka prek radijske zveze. Za izmenjavo podatkov med radijskim sprejemnikom in grelnikom ter za napajanje radijskega sprejemnika se uporablja eBUS-vmesnik.

Za možnost diagnoze in nastavitev na daljavo lahko regulator opremite z diagnostičnim programom podjetja Vaillant in internetnim komunikacijskim sistemom Vaillant.

### 3.4.2 Priprava tople vode

Z regulatorjem lahko nastavite temperaturo in čas za pripravo tople vode. Izvor toplote ogreva vodo v vsebniku tople vode na temperaturo, ki ste jo nastavili. Nastavite lahko časovne intervale, v katerih mora biti voda v vsebniku tople vode pripravljena.

## 3.5 Funkcija zaščite proti zmrzovanju

Funkcija zaščite proti zmrzovanju varuje vaš ogrevalni sistem in stanovanje pred poškodbami zaradi zmrzali. Funkcija zaščite proti zmrzovanju nadzoruje zunanjo temperaturo.

Če zunanja temperatura

- pade pod 3 °C, regulator po izteku zamika zaščite proti zmrzovanju vklopi izvor toplote in uravnava zeleno sobno temperaturo na 5 °C.

- naraste nad 4 °C, regulator ne vklopi izvora toplote, vendar pa nadzira zunanjo temperaturo.



---

#### Navodilo

Vaš inštalater nastavi zamik zaščite proti zmrzovanju pri postopku namestitve.

---

## 4 Upravljanje

### 4.1 Struktura upravljanja

#### 4.1.1 Nivo dostopa za upravljavca

Nivo dostopa za upravljavca omogoča dostop do pomembnih informacij in možnosti nastavitvev, ki ne zahtevajo posebnega predznanja. Prek strukture menijev se lahko pomaknete do vrednosti, ki jih lahko nastavljate ali samo berete.

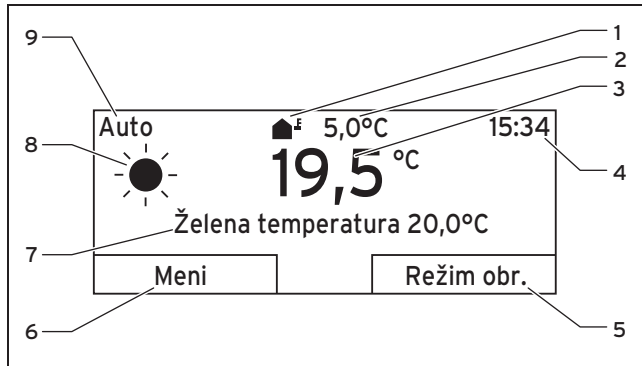
#### 4.1.2 Nivo dostopa za inštalaterja

Nivo dostopa za inštalaterja omogoča inštalaterju nastavljanje vrednosti ogrevalnega sistema. Nastavitve se lahko izvajajo samo z ustreznim strokovnim znanjem, zato je ta nivo zaščiten s kodo.

### 4.1.3 Zgradba strukture menijev

Struktura menijev regulatorja je razdeljena na tri nivoje. Na voljo sta dva nivoja za izbiro in en nivo za nastavitve. Iz osnovnega prikaza se pomaknete na 1. nivo za izbiro, od tam pa se lahko pomikate v strukturi menijev za en nivo nižje ali višje. Iz najnižjega nivoja za izbiro pridete na nivo za nastavitve.

### 4.1.4 Osnovni prikaz



- |  |  |
|--|--|
| 1 Simbol za trenutno zunanjo temperaturo | 4 Čas  |
| 2 Trenutna zunanja temperatura           | 5 Trenutna funkcija desne izbirne tipke (funkcija mehke tipke) |
| 3 Trenutna sobna temperatura             |  |



- |   |  |
|---|--|
| 6 Trenutna funkcija leve izbirne tipke (funkcija mehke tipke) | 8 Simbol za ogrevanje v načinu delovanja <b>Auto</b> |
| 7 Želena temperatura  | 9 Nastavljen način delovanja za ogrevanje            |

Regulator za delovanje potrebuje baterije. Za varčevanje z energijo in podaljšanje življenjske dobe baterij je zaslon običajno izključen. Ko pritisnete eno izmed izbirnih tipk oz. zavrtite vrtljivi gumb, se vklopi osvetlitev ozadja in prikaže se osnovni prikaz. Nastavitev s tem še ne spremenite. Nastavitve lahko spremenite samo, ko pri vključenem zaslonu in vklopljeni osvetlitvi ozadja pritisnete eno izmed izbirnih tipk oz. zavrtite vrtljivi gumb.

Osnovni prikaz prikazuje trenutne nastavitve in vrednosti ogrevalnega sistema. V primeru poljubne nastavitve na regulatorju se prikaz na zaslonu spremeni iz osnovnega prikaza v prikaz za novo nastavitve.

Osvetlitev ozadja se izklopi približno 10 sekund po zadnjem upravljanju. Zaslon se izklopi približno 1 minuto po zadnjem upravljanju.

#### 4.1.4.1 Simboli za ogrevanje v načinu delovanja Auto

Simbol	Pomen
	Ogrevanje znotraj nastavljenega časovnega intervala (Dnevni režim)
	Ogrevanje izven nastavljenega časovnega intervala (Nočno delovanje)

## 4 Upravljanje

### 4.1.4.2 Funkcija mehke tipke

Obe izbirni tipki imata funkcijo "mehke tipke". Trenutne funkcije izbirnih tipk so prikazane v spodnji vrstici zaslona. Odvisno od nivoja za izbiro, izbranega v strukturi menijev, od seznama za vnos ali vrednosti

- se lahko razlikuje trenutna funkcija za levo izbirno tipko;
- se lahko razlikuje trenutna funkcija za desno izbirno tipko.

Če npr. pritisnete levo izbirno tipko, se trenutna funkcija leve izbirne tipke spremeni iz možnosti **Meni** v **Nazaj**.

### 4.1.4.3 Meni

S pritiskom na levo izbirno tipko **Meni** se pomaknete iz osnovnega prikaza na 1. nivo za izbiro v strukturi menijev.

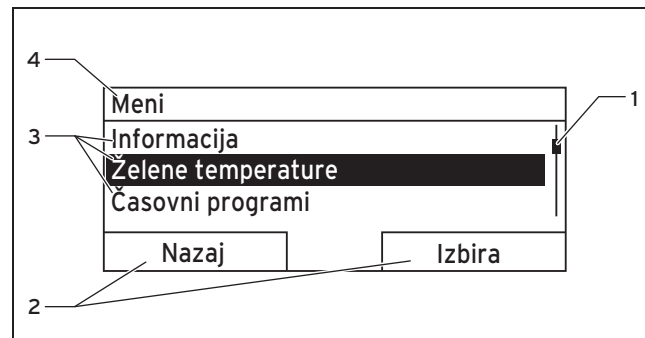
### 4.1.4.4 Način delovanja

Če pritisnete na desno izbirno tipko **Režim obr.**, se pomaknete iz osnovnega prikaza neposredno v meni "Nastavitve" pod **Režim obr.**. Tako lahko po hitrem postopku spremenite način delovanja (→ stran 18) **KROG 1**.

### 4.1.4.5 Želena temperatura

Glede na način delovanja se lahko izklopi prikaz zelene temperature na zaslonu. To je možno npr. v načinu delovanja **Poletni režim**. Ker v načinu **Poletni režim** sistem ne segreva in je zato izključen ogrevalni krog, tudi zelena temperatura ni nastavljena.

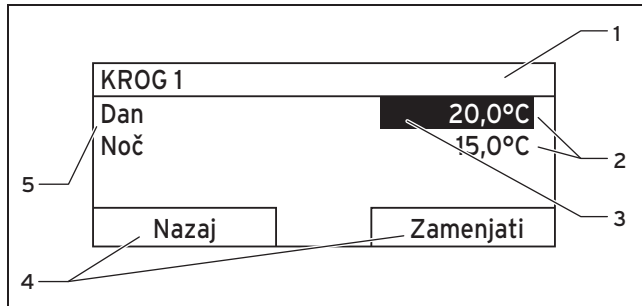
### 4.1.5 Nivo za izbiro



- |  |  |
|--|--|
| 1 Drsnik   | 3 Seznama za vnos na nivoju za izbiro  |
| 2 Trenutne funkcije desne in leve izbirne tipke (funkcije mehkih tipk) | 4 Trenutna funkcija ali nivo za izbiro |

Skozi nivoje za izbiro se lahko pomikate do nivoja za nastavitve, v katerem želite brati ali spreminjati nastavitve.

### 4.1.6 Nivo za nastavitve



- |   |                          |   |                              |
|---|--------------------------|---|------------------------------|
| 1 | Trenutni nivo za izbiro  | 4 | Trenutne funkcije desne in   |
| 2 | Vrednosti                |   | leve izbirne tipke (funkcije |
| 3 | Oznaka (trenutna izbira) |   | mehkih tipk)                 |
|   |                          | 5 | Nivo za nastavitve           |

Na nivoju za nastavitve lahko izberete vrednosti, ki jih želite brati ali spreminjati.



#### Navodilo

Regulator mora vrednosti najprej priklicati iz radijskega sprejemnika. Priklic običajno traja do dve sekundi. Med tem časom sta na zaslonu namesto vrednosti prikazana pomišljaja (--).

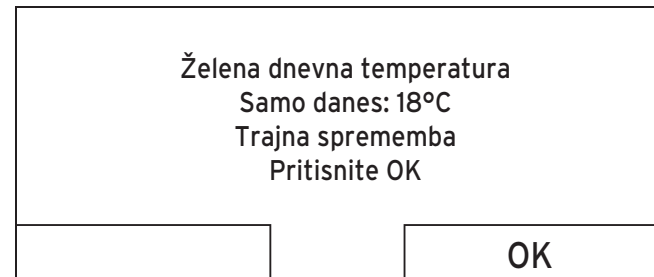
## 4.2 Koncept upravljanja

Za upravljanje regulatorja sta na voljo dve izbirni tipki in vrtljivi gumb (→ stran 9).

Na zaslonu je prikazan označen nivo za izbiro, nivo za nastavitve ali označena vrednost z belo pisavo na črni podlagi. Utripajoča, označena vrednost pomeni, da vrednost lahko spreminjate.

### 4.2.1 Upravljanje v osnovnem prikazu

Iz osnovnega prikaza lahko z vrtenjem vrtljivega gumba neposredno spreminjate parameter **Želena dnevna temperatura** za tekoči dan.



Na zaslonu se prikaže vprašanje, ali želite parameter **Želena dnevna temperatura** spremeniti za tekoči dan ali trajno.

## 4 Upravljanje

### 4.2.1.1 Spreminjanje parametra Želena dnevna temperatura samo za tekoči dan

- ▶ Želena temperaturo spremenite z vrtenjem vrtljivega gumba.
  - ◁ Zaslon se po 12 sekundah ponovno preklopi v osnovni prikaz. Nastavljena zelena temperatura velja samo do konca aktivnega časovnega intervala tekočega dne.

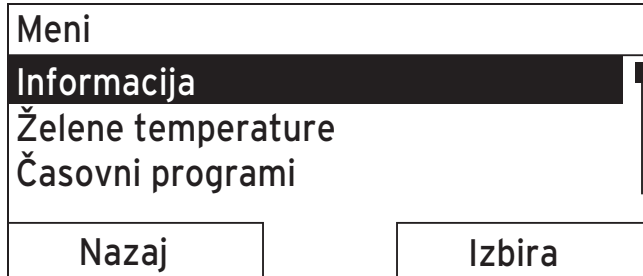
### 4.2.1.2 Trajno spreminjanje parametra Želena dnevna temperatura

1. Želena temperaturo spremenite z vrtenjem vrtljivega gumba.
2. Pritisnite desno izbirno tipko **OK**.
  - ◁ Zaslon se preklopi v osnovni prikaz. Sprememba zelene dnevne temperature je trajna.

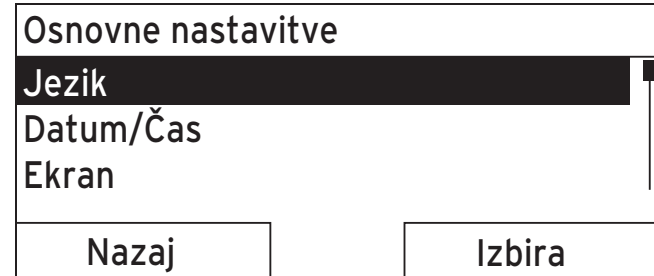
### 4.2.2 Primer upravljanja, spreminjanje datuma



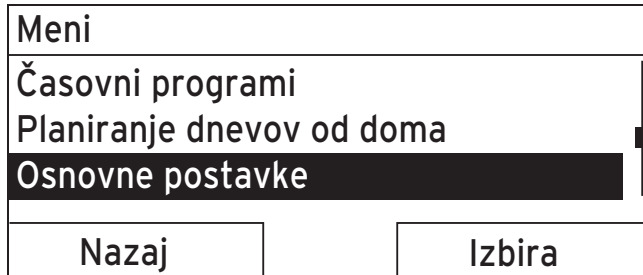
1. Če na zaslonu ni prikazan osnovni prikaz, pritisnite na levo izbirno tipko **Nazaj**, dokler se na zaslonu ne prikaže osnovni prikaz.
2. Pritisnite levo izbirno tipko **Meni**.
  - ◁ Regulator je zdaj v 1. nivoju za izbiro. Leva izbirna tipka ima zdaj funkcijo **Nazaj** (na višjem nivoju za izbiro), desna izbirna tipka pa funkcijo **Izbira** (naslednji nižji nivo za izbiro).



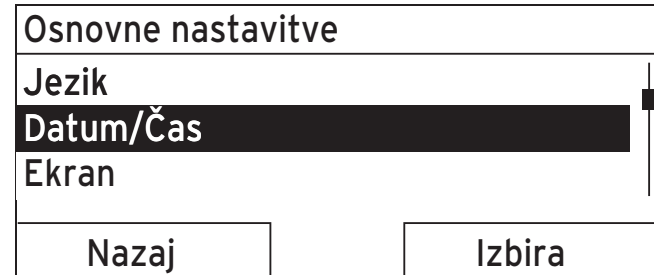
3. Vrtite vrtljivi gumb, dokler se ne označi seznam za vnos **Osnovne postavke**.



5. Vrtljivi gumb vrtite, dokler se ne označi seznam za vnos **Datum/Čas**.



4. Pritisnite desno izbirno tipko **Izbira**.  
 ◀ Regulator je zdaj v 2. nivoju za izbiro.



6. Pritisnite desno izbirno tipko **Izbira**.  
 ◀ Regulator je zdaj v nivoju za nastavitve **Datum**. Označena je vrednost za dan. Leva izbirna tipka ima zdaj funkcijo **Nazaj** (na višjem nivoju za izbiro), desna izbirna tipka pa funkcijo **Zamenjati** (vrednost).

## 4 Upravljanje

Datum/Čas	
Datum	13.03.11
Čas	08:15
Poletni čas	Izključen
Nazaj	Zamenjati

7. Pritisnite desno izbirno tipko **Zamenjati**.
- ◁ Označena vrednost zdaj utripa; spremenite jo lahko z vrtenjem vrtljivega gumba.
  - ◁ Leva izbirna tipka ima zdaj funkcijo **Prekliči** (spremembo), desna izbirna tipka pa funkcijo **OK** (za potrditev spremembe).

Datum/Čas	
Datum	13.03.11
Čas	08:15
Poletni čas	Izključen
Prekliči	OK

8. Za spreminjanje vrednosti vrtite vrtljivi gumb.

Datum/Čas	
Datum	14.03.11
Čas	08:15
Poletni čas	Izključen
Prekliči	OK

9. S pritiskom na desno izbirno tipko **OK** potrdite spremenjeno vrednost.
- ◁ Regulator shrani spremenjeno vrednost datuma.

Datum/Čas	
Datum	14.03.11
Čas	08:15
Poletni čas	Izključen
Nazaj	Zamenjati

10. Če je utripajoča označena vrednost pravilna, ponovno pritisnite desno izbirno tipko **OK**.
- ◁ Leva izbirna tipka ima zdaj funkcijo **Nazaj**.



11. Večkrat pritisnite levo izbirno tipko **Nazaj** za povratek nazaj na naslednji višji nivo za izbiro in za prehod iz 1. nivoja za izbiro v osnovni prikaz.

## 4 Upravljanje

### 4.3 Pregled možnosti nastavitve in branja

#### 4.3.1 Pregled načinov delovanja

Vključen način delovanja je prikazan levo zgoraj v osnovnem prikazu.

S pritiskom na desno izbirno tipko se pomaknete iz osnovnega prikaza neposredno v meni "Nastavitve" pod **Režim obratovanja**.

Če ste vključili poseben način delovanja, se na zaslonu prikaže poseben način delovanja.

Način delovanja	Nastavitev	Tovarniška nastavitev	Nastavitev
Trenutni način delovanja			
<b>Auto</b>	Avtomatski režim	Aktivno	
<b>Poletje</b>	Poletni režim	Neaktivno	
<b>Dan</b>	Dnevni režim	Neaktivno	
<b>Noč</b>	Nočni režim	Neaktivno	
<b>Sistem izključen</b>	Sistem izključen (zaščita proti zmrzovanju aktivna)	Neaktivno	
Posebni način delovanja			
<b>1x polnjenje vsebnika</b>	Aktivno, Neaktivno	Neaktivno	
<b>Party</b>	Aktivno, Neaktivno	Neaktivno	
<b>1 dan od doma</b>	Aktivno, Neaktivno	Neaktivno	

## 4.3.2 Pregled nivojev upravljanja

Nivo za nastavitve	Vrednosti		Enota	Korak, izbira	Tovarniška nastavitve	Nastavitev
	min.	maks.				
Informacija → Status sistema →						
Sistem						
Status	trenutna vrednost					
Tlak vode	trenutna vrednost		bar			
Topla voda	trenutna vrednost			Izklop, Vkllop		
KROG 1						
Dnevna temp	trenutna vrednost		°C	0,5	20	
	5	30				
Nočna temp.	trenutna vrednost		°C	0,5	15	
	5	30				
Auto dan do	trenutna vrednost		h:min			
Od doma od	trenutna vrednost		dd.mm.ll			
Od doma do	trenutna vrednost		dd.mm.ll			
Informacija → Kontaktni podatki →						
Podjetje, tel. št.	trenutne vrednosti					
Informacija → Serijska številka →						
Številka naprave	trajna vrednost					

## 4 Upravljanje

Nivo za nastavitve	Vrednosti		Enota	Korak, izbira	Tovarniška nastavitev	Nastavitev
	min.	maks.				
<b>Želene temperature → KROG 1 →</b>						
Dan	5	30	°C	0,5	20	
Noč					15	
<b>Želene temperature → Topla voda →</b>						
Topla voda	35	70	°C	1	60	
<b>Časovni programi → KROG 1 →</b>						
posamezni dnevi in skupine				Po, To, Sr, Če, Pe, So, Ne in Po - Pe, So - Ne, Po - Ne	Po do Pe: 06:00-22:00 So: 07:30-23:30 Ne: 07:30-22:00	
1. časovni interval: začetek - konec 2. časovni interval: začetek - konec 3. časovni interval: začetek - konec	00:00	24:00	h:min	10 min		
<b>Časovni programi → Topla voda →</b>						
posamezni dnevi in skupine				Po, To, Sr, Če, Pe, So, Ne in Po - Pe, So - Ne, Po - Ne	Po do Pe: 05:30-22:00 So: 07:00-23:30 Ne: 07:00-22:00	

Nivo za nastavitve	Vrednosti		Enota	Korak, izbira	Tovarniška nastavitve	Nastavitev
	min.	maks.				
1. časovni interval: začetek - konec 2. časovni interval: začetek - konec 3. časovni interval: začetek - konec	00:00	24:00	h:min	10 min	Po do Pe: 05:30-22:00 So: 07:00-23:30 Ne: 07:00-22:00	
<b>Planiranje dnevov od doma →</b>						
<b>Začetek</b>	01.01.00	31.12.99	dd.mm.ll	dan.mesec.leto	01.01.10	
<b>Konec</b>	01.01.00	31.12.99	dd.mm.ll	dan.mesec.leto	01.01.10	
<b>Temperatura</b>	Zaščita proti zmrzovanju oz. 5	30	°C	0,5	Zaščita proti zmrzovanju	
<b>Osnovne postavke → Jezik →</b>						
				jeziki za izbiro	Nemščina	
<b>Osnovne postavke → Datum/Čas →</b>						
<b>Datum</b>	01.01.00	31.12.99	dd.mm.ll	dan.mesec.leto	01.01.10	
<b>Čas</b>	00:00	24:00	h:min	10 min	00:00	
<b>Poletni čas</b>				Izključen, Auto	Izkl.	

## 4 Upravljanje

Nivo za nastavitve	Vrednosti		Enota	Korak, izbira	Tovarniška nastavitvev	Nastavitvev
	min.	maks.				
Osnovne postavke → Ekran →						
Kontrast ekrana	01	15		1	9	
Osnovne postavke → Offset →						
Sobna temp.	-3,0	3,0	K	0,5	0,0	
Zunanja temperatura	-3,0	3,0	K	0,5	0,0	
Osnovne postavke → Nastavitvev imen ogrevalnih krogov →						
KROG 1	1	10	Črka, številka	A do Z, 0 do 9, presledek	KROG 1	
Osnovne postavke → Tovarniška nastavitvev (ponastavitvev) →						
Časovni programi				Da, Ne	Ne	
Vse				Da, Ne	Ne	
Nivo za strokovno osebje →						
Vnesite šifro	000	999		1	000	

## 5 Funkcije za upravljanje in prikaz

Na začetku opisa posamezne funkcije je navedena pot za dostop do te funkcije v strukturi menijev.

Leva izbirna tipka **Meni** omogoča neposredno nastavitve funkcij za upravljanje in prikaz.

### 5.1 Informacije

#### 5.1.1 Odčitavanje statusa sistema

Meni → Informacija → Status sistema

- **Status sistema** omogoča odčitavanje seznama trenutnih vrednosti sistema: status, tlak vode, priprava tople vode in trenutne vrednosti za **KROG 1**.

Pod točko **Status sistema** so poleg tega na voljo informacije:

- o aktivnem časovnem intervalu (**Auto dan do**),
- o morebitnih izjemah v časovnih programih, ki so bile nastavljene s funkcijo **Dnevi od doma**.

Samo želene temperature za **dnevno temperaturo** in **nočno temperaturo** lahko nastavite neposredno pod točko **Status sistema**. Vse druge vrednosti nastavite na drugih mestih v strukturi menija, kot je opisano v naslednjih poglavjih.

#### 5.1.2 Odčitavanje seznama sporočil o statusu

Meni → Informacija → Status sistema → Status

- Če servis ni potreben in se ni pojavila nobena napaka, ima **Status** vrednost **Ok**. Če je potreben servis oz. se je pojavila napaka, ima **Status** vrednost **ni OK**. Desna izbirna tipka ima v tem primeru funkcijo **Prikazati**. Če pritisnete desno izbirno tipko **Prikazati**, se na zaslonu prikaže seznam sporočil o statusu.

#### 5.1.3 Odčitavanje kontaktnih podatkov inštalaterja

Meni → Informacija → Kontaktni podatki

- Če je inštalater pri namestitvi vnesel ime svojega podjetja in telefonsko številko, lahko te podatke preberete pod točko **Kontaktni podatki**.

#### 5.1.4 Odčitavanje serijske številke in številke artikla

Meni → Informacija → Serijska številka

- Pod točko **Serijska številka** je prikazana serijska številka regulatorja, ki jo boste morda morali posredovati inštalaterju. Številka artikla je zapisana v drugi vrstici serijske številke.

# 5 Funkcije za upravljanje in prikaz

## 5.2 Nastavitve

### 5.2.1 Nastavitev zelenih temperatur

S to funkcijo nastavite zelene temperature za **KROG 1** in pripravo tople vode.

#### 5.2.1.1 Ogrevalni krog



##### Previdnost!

##### Nevarnost poškodb zaradi zmrzovanja!

Če se prostori ne segrevajo dovolj, lahko pride do poškodb na zgradbi in na ogrevalnem sistemu.

- ▶ V primeru odsotnosti v mrzlem obdobju poskrbite, da bo ogrevalni sistem deloval in je zagotovljena zadostna zaščita proti zmrzovanju.

#### Meni → **Želene temperature** → **KROG 1**

- Za ogrevalni krog lahko nastavite dve različni zeleni temperaturi:
- Zelena **dnevna** " temperatura je temperatura, kakršno želite imeti v prostorih čez dan oz. ko ste doma (Dnevni režim).

- Zelena **nočna** temperatura je temperatura, kakršno želite imeti v prostorih ponoči oz. ko vas ni doma (Nočno delovanje).

#### 5.2.1.2 Priprava tople vode



##### Nevarnost!

##### Nevarnost oparin z vročo vodo!

Na pipah za toplo vodo obstaja pri temperaturi nad 60 °C nevarnost oparin. Majhni otroci ali starejši ljudje se lahko poškodujejo že pri nižjih temperaturah.

- ▶ Izberite vrednost temperature tako, da ne bo nihče ogrožen.

#### Meni → **Želene temperature** → **Topla voda**

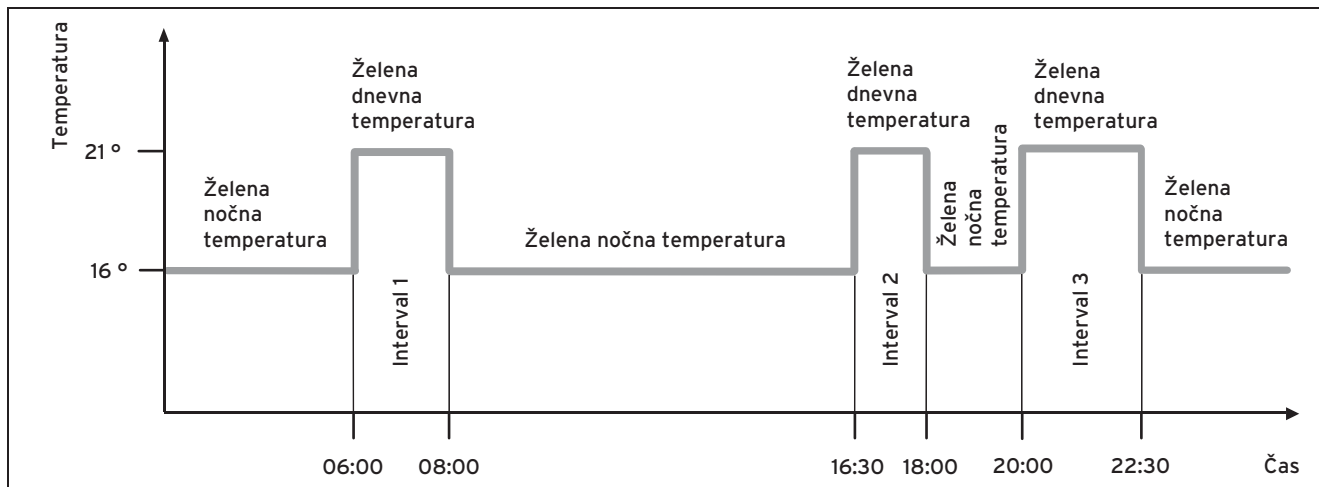
- Samo v primeru, če je na ogrevalni sistem priključen vsebnik tople vode, lahko uporabljate funkcije in možnosti nastavitve regulatorja za pripravo tople vode.

Za topl vodni krog lahko nastavite zeleno temperaturo **topla voda**.



## 5.2.2 Nastavitev časovnih programov

### 5.2.2.1 Prikaz časovnih intervalov za en dan



Funkcija **Časovni programi** omogoča nastavitve časovnih intervalov za ogrevalni krog in za pripravo tople vode.

Če časovnih intervalov ne nastavite, regulator upošteva časovne intervale, ki so določeni v tovarniški nastavitvi.

## 5 Funkcije za upravljanje in prikaz

### 5.2.2.2 Nastavitev časovnih intervalov za dneve in skupine

Za vsak dan in skupino lahko nastavite do tri časovne intervale.

Za posamezen dan nastavljeni časovni intervali imajo prednost pred časovnimi intervali, nastavljenimi za skupino dni.

Želena **dnevna** temperatura: 21 °C

Želena **nočna** temperatura: 16 °C

1. časovni interval: 06.00 - 08.00

2. časovni interval: 16.30 - 18.00

3. časovni interval: 20.00 - 22.30

Znotraj časovnih intervalov uravnava regulator sobno temperaturo na nastavljeno želeno **dnevno** temperaturo (Dnevni režim).

Izven časovnih intervalov uravnava regulator sobno temperaturo na nastavljeno želeno **nočno** temperaturo (Nočno delovanje).

Ponedeljek

1. časovni interval: 06.00 - 07.30

Sobota

1. časovni interval: 07.30 - 10.00

2. časovni interval: 12.00 - 23.30

Ponedeljek - petek

1. časovni interval: 06.30 - 08.00

2. časovni interval: 12.00 - 13.00

3. časovni interval: 17.00 - 22.00

Sobota - nedelja

1. časovni interval: 08.00 - 22.00

### 5.2.2.3 Hitra nastavitev časovnih programov

Če npr. potrebujete drugačne časovne intervale samo za en dan med tednom, najprej nastavite čase za skupino **Ponedeljek - petek**. Nato nastavite odstopajoče časovne intervale za želen delavnik.

## 5.2.2.4 Prikaz oz. spreminjanje odstopajočih časov v skupini

<b>Ponedeljek-Nedelja</b>	
Interval 1:	!! : !! - !! : !!
Interval 2:	!! : !! - !! : !!
Interval 3:	!! : !! - !! : !!
<b>Nazaj</b>	<b>Izbira</b>

Če na zaslonu prikažete skupino ter za en dan v tej skupini določite drugačen časovni interval, so odstopajoči časi v skupini na zaslonu označeni z !!.

Posamezni dnevi se razlikujejo od programa Pon-Ned	
<b>Nazaj</b>	<b>OK</b>

Če pritisnete desno izbirno tipko **Izbira**, se na zaslonu prikaže sporočilo, ki vas obvešča o odstopajočem časovnem intervalu. Časov vam ni potrebno prilagajati.

Nastavljene čase za skupine, ki so označene z !!, lahko s pritiskom na desno izbirno tipko **OK** prikažete na zaslonu in spremenite.

## 5.2.2.5 Za ogrevalni krog

Meni → Časovni programi → KROG 1

- Časovni programi delujejo samo v načinu delovanja **Avtomatski režim** (→ stran 32). V vsakem nastavljenem časovnem intervalu velja zelena temperatura, ki ste jo nastavili pri funkciji **Želene temperature**. Znotraj časovnih intervalov se regulator preklopi na dnevni režim in ogrevalni krog ogreva priključene prostore na zeleno **dnevno** temperaturo. Izven teh časovnih intervalov se regulator preklopi na način delovanja, ki ga je nastavil inštalater: Zaščita proti zmrzovanju, Eco oz. Nočna temperatura.

Časovne intervale za ogrevalni krog nastavite tako, da se vsak interval:

- začne približno 30 minut pred časom, v katerem želite ogrevanje prostorov na zeleno **dnevno** temperaturo.
- zaključi približno 30 minut pred časom, v katerem želite ogrevanje prostorov na zeleno **nočno** temperaturo.

## 5 Funkcije za upravljanje in prikaz



### Navodilo

Inštalater lahko čas predogrevanja in čas predizklopa za ogrevalni krog nastavi tako, da se časovni intervali za želeno **dnevno** in **nočno** temperaturo lahko nastavijo natančno na čase, do katerih želite, da ima sobna temperatura vrednost zelene temperature. Inštalaterja vprašajte, če je nastavil čas predogrevanja in čas predizklopa.

### 5.2.2.6 Za pripravo tople vode

#### Meni → Časovni programi → Topla voda

- Samo v primeru, če je na ogrevalni sistem priključen vsebnik tople vode, lahko uporabljate funkcije in možnosti nastavitve regulatorja za pripravo tople vode.

Časovni programi za pripravo tople vode delujejo samo v načinih delovanja **Avtomatski režim** in **Poletni režim**.

V vsakem nastavljenem časovnem intervalu velja zelena temperatura **tople vode**, ki ste jo nastavili za funkcijo **Želene temperature**. Če je znotraj časovnega intervala temperatura v vsebniku za 5 °C nižja od zelene temperature **tople vode**, se vsebnik tople vode ponovno segreva do zelene temperature **tople vode**. Ob zaključku časovnega intervala regulator izklopi pripravo tople vode do začetka naslednjega časovnega intervala.

Časovne intervale za pripravo tople vode nastavite tako, da se vsak interval:

- začne približno 30 minut pred časom, do katerega želite, da se voda v vsebniku tople vode segreje na zeleno temperaturo **tople vode**.
- zaključi približno 30 minut pred časom, od katerega ne potrebujete več tople vode.

### 5.2.3 Planirani dnevi od doma

#### Meni → Planirani dnevi od doma → KROG 1

- S to funkcijo nastavite časovno obdobje z začetnim in končnim datumom ter temperaturo za dni, ki jih ne preživljate doma. Tako vam ni potrebno spreminjati časovnih intervalov, za katere npr. niste nastavili znižanja zelene temperature.

Zaščita proti zmrzovanju je aktivirana.

Dokler je aktivirana funkcija **Planirani dnevi od doma**, ima leta prednost pred nastavljenim načinom delovanja. Po izteku nastavljenega časovnega obdobja oz. v primeru predhodne prekinitve funkcije deluje ogrevalni sistem ponovno v nastavljenem načinu delovanja.

### 5.2.4 Izbira jezika



### Navodilo

Inštalater pri namestitvi nastavi zelen jezik. Vse funkcije se prikazujejo v nastavljenem jeziku.

## Meni → Osnovne postavke → Jezik

- Če npr. serviser govori drug jezik od nastavljenega, lahko jezik s to funkcijo spremenite.



### Previdnost!

#### Regulatorja z nepravilno izbiro jezika ni možno več upravljati.

Če nastavite jezik, ki ga ne razumete, ne morete prebrati oz. razumeti besedila na zaslonu regulatorja in regulatorja ne morete več upravljati.

- ▶ Izberite jezik, ki ga razumete.

Če se na zaslonu pojavi besedilo v nerazumljivem jeziku, nastavite drug jezik.

### 5.2.4.1 Nastavite razumljiv jezik

1. Levo izbirno tipko pritisnite tolikokrat, da se prikaže osnovni prikaz.
2. Nato še enkrat pritisnite levo izbirno tipko.
3. Vrtljivi gumb vrtite v desno toliko časa, da se prikaže črtkana črta.
4. Vrtljivi gumb ponovno vrtite v levo, dokler se ne označi drugi seznam za vnos nad črtkano črto.
5. Dvakrat pritisnite desno izbirno tipko.

6. Vrtljivi gumb vrtite (v desno ali levo stran) toliko časa, da najdete jezik, ki ga razumete.
7. Pritisnite desno izbirno tipko.

### 5.2.5 Nastavitev datuma

#### Meni → Osnovne postavke → Datum/Čas → Datum

- S to funkcijo nastavite trenutni datum. Vse funkcije regulatorja, ki vsebujejo datum, se nanašajo na nastavljen datum.

### 5.2.6 Nastavitev časa

#### Meni → Osnovne postavke → Datum/Čas → Čas

- S to funkcijo nastavite trenutni čas. Vse funkcije regulatorja, ki vsebujejo čas, se nanašajo na nastavljen čas.

### 5.2.7 Preklop na poletni čas

#### Meni → Osnovne postavke → Datum/Čas → Poletni čas

- S to funkcijo lahko nastavite, ali naj regulator samodejno izvede preklop na poletni čas oz. želite preklop na poletni čas izvesti ročno.
- **Auto:** regulator samodejno preklopi na poletni čas.
- **Izk.:** preklop na poletni čas se mora izvesti ročno.

## 5 Funkcije za upravljanje in prikaz



### Navodilo

Poletni čas pomeni srednjeevropski poletni čas: začetek = zadnja nedelja v marcu, konec = zadnja nedelja v oktobru.

### 5.2.8 Nastavitev kontrasta zaslona

**Meni** → **Osnovne postavke** → **Zaslon** → **Kontrast ekrana**

- Kontrast zaslona lahko nastavite v skladu s svetlostjo okoliše tako, da je možno dobro branje z zaslona.

### 5.2.9 Nastavitev offseta sobne temperature



### Navodilo

Samo v primeru, če je regulator nameščen v stanovanju, lahko prikazuje trenutno sobno temperaturo.

**Meni** → **Osnovne postavke** → **Offset** → **Sobna temperatura**

- V regulatorju je vgrajen termometer za merjenje sobne temperature. Če imate v istem prostoru še en termometer in vrednosti medsebojno primerjate, lahko vrednosti temperature stalno odstopata ena od druge.

### Primer

Sobni termometer stalno prikazuje za eno stopinjo višjo temperaturo, kot je prikazana trenutna sobna temperatura na

zaslonu regulatorja. Funkcija **Sobna temperatura** omogoča izravnavo temperaturne razlike na prikazu regulatorja tako, da nastavite vrednost korekture +1 K (1 K ustreza 1 °C). K (Kelvin) je uporabljena enota za temperaturno razliko. Vnos vrednosti korekture vpliva na sobno regulacijo temperature.

### 5.2.10 Nastavitev offseta zunanje temperature

**Meni** → **Osnovne postavke** → **Offset** → **Zunanja temperatura**

- Termometer v zunanjem tipalu regulatorja meri zunanjo temperaturo. Če imate v zunanjem območju še en termometer in vrednosti medsebojno primerjate, lahko vrednosti temperature stalno odstopata ena od druge.

### Primer

Vremenska postaja stalno prikazuje za eno stopinjo nižjo zunanjo temperaturo, kot je prikazana trenutna zunanja temperatura na zaslonu regulatorja.

Funkcija **Zunanja temperatura** omogoča izravnavo temperaturne razlike na prikazu regulatorja tako, da nastavite vrednost korekture -1 K (1 K ustreza 1 °C). K (Kelvin) je uporabljena enota za temperaturno razliko.

Vnos vrednosti korekture vpliva na vremensko vodeno regulacijo.

### 5.2.11 Imena krogov ogrevanja

**Meni** → **Osnovne postavke** → **Imena krogov ogrevanja**

- Tovarniško nastavljena imena krogov ogrevanja lahko poljubno spreminjate. Dolžina imena je omejena na 10 znakov.

## 5.2.12 Ponastavitev na tovarniške nastavitve

Nastavitve za funkciji **Časovni programi** oz. **Vse** lahko ponastavite na tovarniške vrednosti.

**Meni** → **Osnovne postavke** → **Tovarniška nastavitve** → **Časovni programi**

- S funkcijo **Časovni programi** ponastavite vse nastavitve, ki ste jih izvedli v funkciji **Časovni programi**, na tovarniške vrednosti. Vse druge nastavitve, ki vsebujejo tudi čase, kot npr. **Datum/Čas**, ostanejo nespremenjene.

V času, ko regulator ponastavlja nastavitve časovnih programov na tovarniške vrednosti, je na zaslonu prikazan napis **Ponastavi**. Zatem se na zaslonu prikaže osnovni prikaz.



### Previdnost!

#### Nevarnost nepravilnega delovanja!

Funkcija **Vse** ponastavi vse nastavitve na tovarniške vrednosti, tudi nastavitve, ki jih je nastavil inštalater. Možno je, da ogrevalni sistem po izvajanju te funkcije ne deluje več.

- Ponastavitev vseh nastavitvev na tovarniške vrednosti naj zato izvede inštalater.

**Meni** → **Osnovne postavke** → **Tovarniška nastavitve** → **Vse**

- V času, ko regulator ponastavlja nastavitve na tovarniške vrednosti, je na zaslonu prikazan napis **Ponastavi**. Zatem se na zaslonu prikaže čarovnik za namestitvev, ki ga lahko uporablja samo inštalater.

## 5.2.13 Nivo za strokovno osebje

Nivo za strokovno osebje je rezerviran za inštalaterja in je zato zaščiten s kodo za dostop. Na tem nivoju upravljanja lahko inštalater izvaja potrebne nastavitve.

## 5.3 Načini delovanja

Desna izbirna tipka **Režim obr.** omogoča neposredno nastavitve načina delovanja.

Na začetku opisa posameznega načina delovanja je navedena pot za dostop do tega načina delovanja v strukturi menijev.

# 5 Funkcije za upravljanje in prikaz

## 5.3.1 Načini delovanja za ogrevalni krog

### 5.3.1.1 Avtomatski režim

#### Režim obr. → Avtomatski režim

- Samodejno delovanje omogoča regulacijo ogrevalnega kroga glede na nastavljeno zeleno temperaturo in nastavljene časovne intervale.

Znotraj časovnih intervalov uravnava regulator sobno temperaturo na nastavljeno zeleno **dnevno** temperaturo (Dnevni režim).

Izven časovnih intervalov uravnava regulator temperaturo glede na regulacijske karakteristike, ki jih je nastavil inštalater.

Možne so tri regulacijske karakteristike:

- Eco prog. (tovarniška nastavitvev): Funkcija ogrevanja je izključena in regulator nadzira zunanjo temperaturo. Ko zunanja temperatura pade pod 3 °C, regulator po izteku zamika zaščite proti zmrzovanju vklopi funkcijo ogrevanja in uravnava sobno temperaturo na nastavljeno zeleno **nočno** temperaturo (Nočno delovanje). Kljub vključeni funkciji ogrevanja je gorilnik aktiven samo po potrebi. Ko zunanja temperatura naraste nad 4 °C, regulator izklopi funkcijo ogrevanja, nadzor zunanje temperature pa ostane aktiven.
- Zaščita proti zmrzovanju: Funkcija ogrevanja je izključena, funkcija zaščite proti zmrzovanju pa je aktivirana.
- Nočna temperatura: Funkcija ogrevanja je vključena, regulator pa uravnava sobno temperaturo na nastavljeno

zeleno **nočno** temperaturo (Nočno delovanje). Inštalater lahko pri namestitvi regulatorja določi krivuljo ogrevanja in regulacijsko karakteristiko za čase izven časovnih intervalov.

### 5.3.1.2 Poletni režim

#### Režim obr. → Poletni režim

- Funkcija ogrevanja za ogrevalni krog je izključena, funkcija zaščite proti zmrzovanju pa je aktivirana.

Regulator uravnava pripravo tople vode v skladu z ustrezno nastavljenimi časovnimi intervali.

### 5.3.1.3 Dnevni režim

#### Režim obr. → Dnevni režim

- Način delovanja **Dnevni režim** uravnava ogrevalni krog na nastavljeno zeleno **dnevno** temperaturo brez upoštevanja časovnih intervalov.

### 5.3.1.4 Nočno delovanje

#### Režim obr. → Nočno delovanje

- Način delovanja **Nočno delovanje** uravnava ogrevalni krog na nastavljeno zeleno **nočno** temperaturo brez upoštevanja časovnih intervalov.



## 5.3.1.5 Sistem izključen (zaščita proti zmrzovanju aktivirana)

### Režim obr. → Sistem izključen

- Funkcija ogrevanja je izključena. Funkcija zaščite proti zmrzovanju je aktivirana.

## 5.3.2 Načini delovanja za pripravo tople vode

Če ima ogrevalni sistem samo en ogrevalni krog, krmili regulator pripravo tople vode v skladu z načinom delovanja tega ogrevalnega kroga.

### 5.3.2.1 Avtomatski režim

Samodejno delovanje uravnava pripravo tople vode glede na nastavljeno želeno temperaturo za **toplo vodo** in nastavljen časovne intervale. V funkciji **Časovni programi** ste nastavili časovne intervale za pripravo tople vode. Če časovnih intervalov ne nastavite, regulator za pripravo tople vode upošteva časovne intervale, ki so določeni v tovarniški nastavitvi.

Znotraj časovnih intervalov je vključena priprava tople vode, ki vzdržuje nastavljeno temperaturo tople vode v vsebniku tople vode. Izven časovnih intervalov se priprava tople vode izklopi.

### 5.3.2.2 Poletni režim

Poletni režim uravnava pripravo tople vode glede na nastavljeno želeno temperaturo za **toplo vodo** in nastavljen časovne intervale. V funkciji **Časovni programi** ste nastavili časovne intervale za pripravo tople vode. Če časovnih intervalov ne nastavite, regulator za pripravo tople vode upošteva časovne intervale, ki so določeni v tovarniški nastavitvi.

Znotraj časovnih intervalov je vključena priprava tople vode, ki vzdržuje nastavljeno temperaturo tople vode v vsebniku tople vode. Izven časovnih intervalov se priprava tople vode izklopi.

### 5.3.2.3 Dnevni režim

Dnevni režim uravnava pripravo tople vode glede na nastavljeno želeno temperaturo za **toplo vodo**, brez upoštevanja časovnih intervalov.

### 5.3.2.4 Nočno delovanje

Priprava tople vode je izključena, funkcija zaščite proti zmrzovanju pa je aktivirana.

## 5 Funkcije za upravljanje in prikaz

### 5.3.2.5 Izključen sistem

Priprava tople vode je izključena, funkcija zaščite proti zmrzovanju pa je aktivirana.

## 5.4 Posebni načini delovanja

Posebne načine delovanja lahko neposredno aktivirate iz vsakega načina delovanja z desno izbirno tipko **Režim obratovanja**.

Na začetku opisa posameznega posebnega načina delovanja je navedena pot za dostop do tega posebnega načina delovanja v strukturi menijev.

### 5.4.1 1x polnjenje vsebnika

**Režim obr.** → **1x polnjenje vsebnika**

- Če ste pripravo tople vode izključili oz. jo potrebujete izven časovnega intervala tople vode, aktivirajte poseben način delovanja **1x polnjenje vsebnika**. Poseben način delovanja enkratno segreva vodo v vsebniku tople vode, dokler se ne doseže nastavljena zelena temperatura **tople vode** oz. do predhodne prekinitve posebnega načina delovanja. Zatem ogrevalni sistem ponovno deluje v nastavljenem načinu delovanja.

### 5.4.2 Party

**Režim obr.** → **Party**

- Če želite začasno vklopiti ogrevalni krog in pripravo tople vode, npr. med zabavo, vključite poseben način delovanja **Party**.

Tako vam za kratka časovna obdobja ni potrebno spreminjati nastavitev ogrevalnega sistema. Poseben način delovanja uravnava sobno temperaturo na nastavljenno zeleno **dnevno** temperaturo glede na nastavljene časovne intervale.

Če se na zaslonu prikaže **Party aktivno**, lahko s vrtljivim gumbom nastavite zeleno **dnevno** temperaturo za ogrevalni krog.

Poseben način delovanja se deaktivira, ko se doseže naslednji časovni interval oz. ga predhodno ročno prekinete. Zatem ogrevalni sistem ponovno deluje v nastavljenem načinu delovanja.

### 5.4.3 1 dan od doma

**Režim obr.** → **1 dan od doma**

- Če ste od doma odsotni samo en dan, npr. za enodnevni izlet, aktivirajte poseben način delovanja **1 dan od doma**. Na ta način vam ni potrebno spreminjati nastavljenih časovnih intervalov, ki ste jih npr. nastavili z zvišanjem sobne temperature čez dan. Poseben način delovanja uravnava sobno temperaturo na zeleno **nočno** temperaturo.

Prilava tople vode je izključena, zaščita proti zmrzovanju pa je aktivirana.

Če se na zaslonu prikaže **1 dan od doma aktivno**, lahko z vrtljivim gumbom nastavite želeno **nočno** temperaturo za ogrevalni krog.

Poseben način delovanja se ob 24:00 samodejno deaktivira, razen če ga predhodno ne prekinete. Zatem ogrevalni sistem ponovno deluje v nastavljenem načinu delovanja.

## 5.5 Sporočila

### 5.5.1 Servisno sporočilo

Ko je potreben servis, se na zaslonu regulatorja prikaže servisno sporočilo.



#### Previdnost!

#### Nevarnost poškodb ogrevalnega sistema zaradi opuščene servisa!

Servisno sporočilo prikazuje, da mora inštalater izvesti servis na ogrevalnem sistemu.

Če ne upoštevate servisnega sporočila, lahko pride do materialne škode ali izpada ogrevalnega sistema.

- ▶ Ko se na regulatorju prikaže servisno sporočilo, obvestite inštalaterja.



Prikažejo se lahko naslednja servisna sporočila:

- **Servis izvora toplote 1**
- **Servis** (ogrevalnega sistema)

### 5.5.2 Sporočilo o napaki

Če pride v ogrevalnem sistemu do napake, se na zaslonu regulatorja prikaže sporočilo o napaki.

## 6 Servis in odpravljanje napak

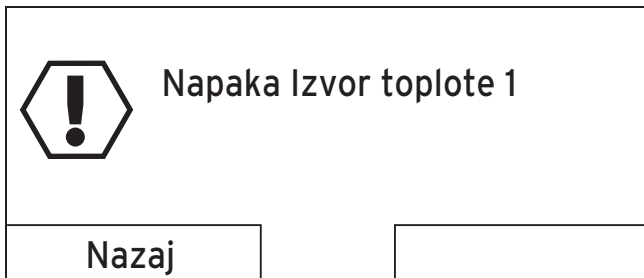


### Previdnost!

#### Nevarnost poškodb ogrevalnega sistema zaradi neodpravljenih napak!

Sporočilo o napaki prikazuje, da mora inštalater odpraviti napako na ogrevalnem sistemu oz. izvesti popravilo. Če ne upoštevate sporočila o napaki, lahko pride do materialne škode ali izpada ogrevalnega sistema.

- ▶ Ko se na regulatorju prikaže sporočilo o napaki, obvestite inštalaterja.



Ko regulator namesto osnovnega prikaza na zaslonu prikazuje sporočilo o napaki in pritisnete levo izbirno tipko **Nazaj**, se na zaslonu ponovno prikaže osnovni prikaz.

Trenutno sporočilo o napaki lahko odčitate tudi pod točko **Meni** → **Informacija** → **Status sistema** → **Status**. Takoj ko se prikaže sporočilo o napaki ogrevalnega sistema, se na nivoju

za nastavitve **Status** prikaže vrednost **ni OK**. Desna izbirna tipka ima v tem primeru funkcijo **Prikazati**.

## 6 Servis in odpravljanje napak

### 6.1 Čiščenje regulatorja

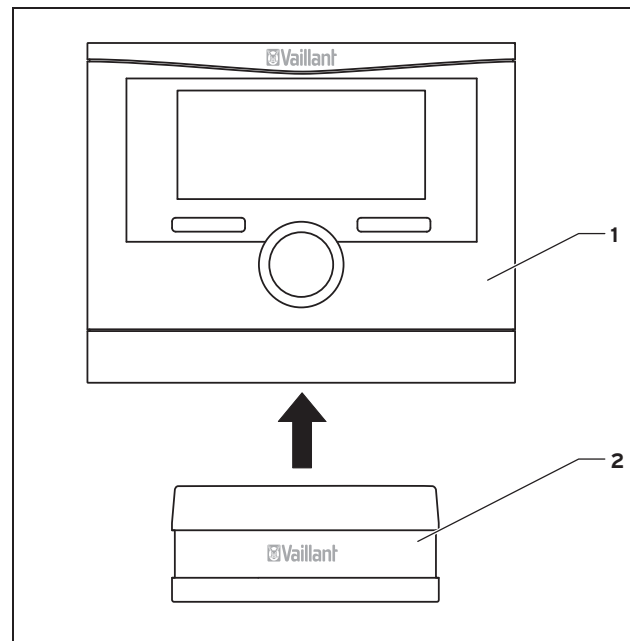
1. Ohišje regulatorja čistite z vlažno krpo.
2. Ne uporabljajte abrazivnih ali drugih čistilnih sredstev, ki lahko poškodujejo upravljalne elemente ali zaslon.

### 6.2 Zaznavanje in odpravljanje napak

Napaka	Vzrok	Odpravljanje napak
Zamenjajte baterijo	Baterija v radijsko vodenem regulatorju je skoraj prazna	Zamenjajte baterije
Zaslon je temen	Baterija je prazna	Zamenjajte baterije

Napaka	Vzrok	Odpravljanje napak
Zaslon je temen	Napaka na napravi	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Za približno 1 minuto izklopite omrežno stikalo na izvoru toplote in ga nato ponovno vklopite</li> <li>– Če je napaka še vedno prisotna, obvestite inštalaterja</li> </ul>
Z vrtljivim gumbom ne dosežete sprememb na zaslonu		
Z izbirnimi tipkami ne dosežete sprememb na zaslonu		

## 6.3 Zamenjava baterij

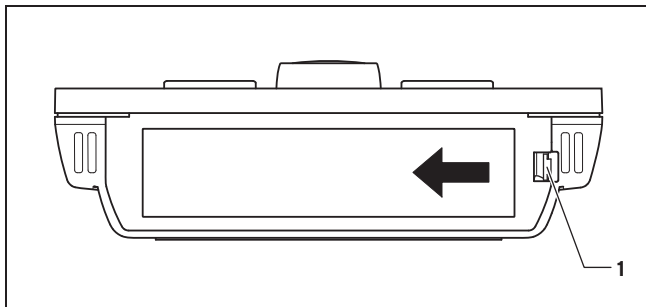


1 Regulator

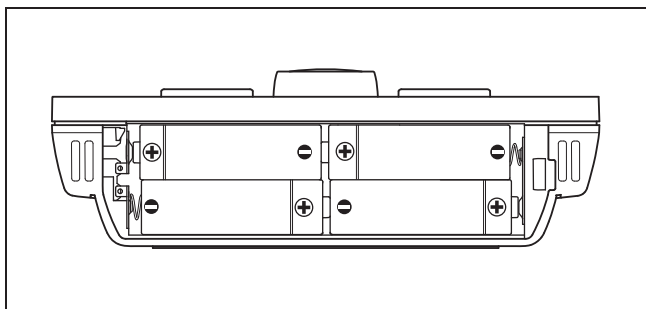
2 Stenski nosilec

1. Regulator (1) povlecite navzgor iz stenskega nosilca (2).

## 7 Izklop



- 1 stranska zapora
2. Odprite predal za baterije na spodnji strani regulatorja: s pomočjo stranske zapore (1) dvignite pokrov.
3. Snemite pokrov.



4. Pazite na pravilno polariteto baterij.
5. V regulator vstavite štiri nove baterije enakega tipa.

- Alkalna baterija tipa AA/LR6 1,5 V
6. Zaprite predal za baterije.
  7. Regulator ponovno namestite na stenski nosilec.
  8. Regulator potisnite navzdol na stenski nosilec, da se slišno zaskoči.
  9. Poskrbite za pravilno odstranjevanje starih baterij.

## 7 Izklop

### 7.1 Zamenjava regulatorja

Če želite zamenjati regulator ogrevalnega sistema, je potrebno ogrevalni sistem izklopiti.

Potrebna dela naj izvede inštalater.

### 7.2 Recikliranje in odstranjevanje

Regulator in pripadajoča transportna embalaža sta izdelana predvsem iz materialov, primernih za recikliranje.

#### Naprava



Če je vaša naprava Vaillant označena s tem znakom, je po izteku življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti med gospodinjne odpadke.

- ▶ Namesto tega napravo in baterije odpeljite na zbirno mesto za recikliranje baterij in električnih oz. elektronskih odsluženih naprav.
- ▶ Za dodatne informacije o mestih oddajanja baterij in električnih oz. elektronskih odsluženih naprav se pozanimajte na vaši mestni oz. občinski upravi, pri vašem podjetju za ravnanje z odpadki, pri vašem inštalaterju, ki je namestil napravo, oz. v trgovini, v kateri ste kupili baterije.

## Embalaža

Odstranjevanje transportne embalaže prepustite strokovno usposobljenemu podjetju, ki je napravo namestilo.

## 8 Garancija in servisna služba

### 8.1 Garancija

Garancija velja pod pogoji, ki so navedeni v garancijskem listu. Uporabnik je dolžan upoštevati pogoje navedene v garancijskem listu.

### 8.2 Servisna služba

Uporabnik je za prvi zagon naprave in potrditev garancijskega lista dolžan poklicati pooblaščen Vaillant servis. V nasprotnem primeru garancija ne velja. Vsa eventualna popravila na aparatu lahko izvaja izključno Vaillant servis.

Popis pooblaščenih serviserjev lahko dobite na Zastopstvu Vaillant v Sloveniji:

Zastopstvo Vaillant - Vaillant d.o.o.  
Dolenjska c. 242 b  
1000 Ljubljana  
**Slovenija**

Ali na internet strani:

Internet: <http://www.vaillant.si>

## 9 Tehnični podatki

### 9.1 Regulator

Oznaka	Vrednost
Obratovalna napetost U <sub>max</sub>	4 x 1,5 V (AA)
Življenjska doba baterije (alkalne)	≈ 1,5 y
Stopnja zaščite	IP 20
Razred zaščite	III
Maks. dovoljena temperatura okolice	50 °C
Radijska frekvenca	868 MHz
Oddajna moč	< 10 mW
Doseg na prostem	> 100 m
Doseg v zgradbi	≈ 25 m

## 9 Tehnični podatki

Oznaka	Vrednost
Višina	115 mm
Širina	147 mm
Globina	50 mm

### 9.2 Upornosti tipala

Temperatura (°C)	Upornost (ohm)
-25	2167
-20	2067
-15	1976
-10	1862
-5	1745
0	1619
5	1494
10	1387
15	1246
20	1128
25	1020
30	920
35	831
40	740

### 9.3 Radijski sprejemnik

Oznaka	Vrednost
Obratovalna napetost U <sub>max</sub>	24 V
Poraba toka	< 60 mA
Stopnja zaščite	IP 20
Razred zaščite	III
Maks. dovoljena temperatura okolice	50 °C
Radijska frekvenca	868 MHz
Oddajna moč	< 10 mW
Doseg na prostem	> 100 m
Doseg v zgradbi	≈ 25 m
Višina	115 mm
Širina	147 mm
Globina	50 mm









0020132026\_00

**Zastopstvo Vaillant - Vaillant d.o.o.**

Dolenjska c. 242 b ■ 1000 Ljubljana

Tel. +386 1 280 93 40 ■ Tel. +386 1 280 93 42

Tel. +386 1 280 93 46 ■ tehnični oddelek +386 1 280 93 45

Fax +386 1 280 93 44

info@vaillant.si ■ www.vaillant.si

